

B2.16.2 La certitude, subjonctif ou indicatif ? (qu'il vienne ?/qu'il viendra ?)



La certezza, con congiuntivo o indicativo? (qu'il vienne ?/qu'il viendra)

Nella forma negativa o interrogativa con inversione soggetto-verbo, i verbi di certezza possono essere seguiti dal congiuntivo o dall'indicativo a seconda della sfumatura di significato che si vuole dare alla frase: questa scelta corrisponde al grado di certezza che si attribuisce a questa frase.

1. Con il congiuntivo, si esprime un'opinione di cui non si è davvero sicuri: Es-tu certain qu'il vienne ?
2. Con l'indicativo, l'affermazione è più forte e sicura: Es-tu certain qu'il viendra ?

Expression (Espressione)	Mode (Modo)	Exemple (Esempio)
Je ne doute pas que	Futur indicatif ou présent subjonctif	Je ne doute pas qu'il viendra / vienne . (Non dubito che verrà / venga.)
Ne semble-t-il pas que	Futur indicatif ou présent subjonctif	Il ne semble pas qu'il viendra / vienne . (Non sembra che verrà / venga.)
Il est peu probable que	Futur indicatif ou présent subjonctif	Il est peu probable qu'il pleuvra / pleuve . (È poco probabile che pioverà / piova.)
Es-tu certain que	Futur indicatif ou présent subjonctif	Es-tu certain qu'il viendra/ vienne ? (Sei certo che verrà/ venga?)
Je ne crois pas que	Futur indicatif ou présent subjonctif	Je ne crois pas qu'il viendra / vienne . (Non credo che verrà / venga.)
C'est certain que	Indicatif	C'est certain qu'il viendra . (È certo che verrà.)
Sans aucun doute	Indicatif	Sans aucun doute, il viendra . (Senza alcun dubbio, verrà.)
Sans doute	Hypothèse	Sans doute, il viendra . (Probabilmente, verrà.)
Je veux que	Subjonctif obligatoire	Je veux qu'il vienne . (Voglio che venga.)

1. Correggi l'errore

1. Je ne crois pas que le vote sera annulé.

Non credo che il voto sia annullato.

2. Es-tu certain que le candidat vienne au débat ?

Sei certo che il candidato verrà al dibattito?

1. Je ne crois pas que le vote soit annulé. 2. Es-tu certain que le candidat viendra au débat ?